

Протокол

№

гр. София, 15.01.2013 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 8 състав, в публично заседание на 15.01.2013 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Деница Митрова

при участието на секретаря Милена Рашкова, като разгледа дело номер **11390** по описа за **2012** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 11.56 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – У. С. Б. - редовно призован, призовката връчена на адв. Л., явява се лично.

Като представител на асоциация на Национален център за бежанци за жалбоподателя се явява адв. Л. с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ – редовно призован, представлява се от юрк. К. с пълномощно от днес.

СГП - редовно призована, не изпраща процесуален представител.

ПРЕВОДАЧЪТ - Д. Т. – уведомен по телефона на 04.12.2012 година, явява се.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Имам нужда от превод – разбирам и еднакво добре говоря арабски и кюрдски език.

адв. Л. – Не възразявам за преводача.

С оглед становището на жалбоподателя и на процесуалния му представител СЪДЪТ
О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Д. Т. със статут на постоянно пребиваващ на територията на Р. Б. за преводач от арабски на български, от български на арабски, включително и от и на кюрдски език на жалбоподателя У. С. Б..

Страните /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

Съдът счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - В С. живота ми е в опасност, не мога да се върна там. Представям в оригинал писмо на ВКБООН на английски език, от който се установява, че лицето е регистрирано в лагер М. и регистрацията е валидна до 30.06.2010 година.

Адв. Л. – Поддържам жалбата. Моля да отмените обжалвания административен акт. Подробни съображения сме изложили в жалбата. Да се приемат представените писмени доказателства. Няма да соча други доказателства и нямам доказателствени искания.

Юрк. К. - Оспорвам жалбата като неоснователна и недоказана. Да се приемат представените с административната преписка писмени доказателства.

СЪДЪТ по доказателствата

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА и приобщава към материалите по делото представените с жалбата и с административната преписка писмени доказателства.

С оглед представения документ от Върховния комисариат за бежанците към ООН и с оглед обстоятелството, че съдът притежава специални знания не му е необходимо същият да бъде преведен на български език, поради което СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представения от жалбоподателя в оригинал документ за настаняване в бежански лагер със срок на годност 30.06.2010 година като същият след влизане в сила на съдебния акт по делото, следва да му бъде върнат, ако е все още на територията на страната.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Няма да сочим други доказателства и нямаме доказателствени искания.

СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

Адв. Л. – Моля да отмените обжалвания административен акт. Подробни съображения сме изложили в жалбата.

Юрк. К. - Оспорвам жалбата като неоснователна и недоказана. В административния акт правилно е посочено, че не са налице предпоставките за добиване на статут. Председателят на ДАБ е изложил подробни мотиви относно опасенията на участие в демонстрации. Правилен е изборът относно прилагането на чл. 10 ЗУБ, представените сертификати не са предоставяне на статут на бежанец, а само че е бил регистриран. По отношение на обстановката в С., не са налице предпоставки за предоставяне на статут.

За явяването на преводача в днешното съдебно заседание СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ИЗПЛАЩА възнаграждение на преводача за днес осъществения превод в размер на 30 лева от бюджета на АССГ и издаде РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12.08 ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: